

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunale Ordinario di Cosenza (l-Italja) fit-13 ta' Novembru 2009
— C.C.I.A.A. di Cosenza vs Grillo Star srl Fallimento

(Kawża C-443/09)

(2010/C 51/28)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Qorti tar-rinviju

Tribunale Ordinario di Cosenza.

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: C.C.I.A.A. di Cosenza.

Konvenuta: Grillo Star srl Fallimento.

Domandi preliminari

(1) Il-kriterji li jiddeterminaw it-taxxa annwali msemija fl-Artikolu 18(b) tal-Liġi Taljana tad-29 ta' Diċembru 1993, Nru 580, kif stabbiliti mill-Artikolu 18(3), (4), (5) u (6), huma kompatibbli mad-Direttiva tal-Kunsill 2008/7/KE⁽¹⁾, tat-12 ta' Frar 2008, dwar it-taxxi indiretti fuq il-ġbir tal-kapital, peress li t-taxxa annwali ma taqax taht id-deroga stabbilita mill-Artikolu 6(e) tal-imsemmija direttiva?

(2) B'mod partikolari:

— it-taxxa annwali, li tiġi ddeterminata b'referenza għal “finanzi mehtieġa sabiex il-kmamar tal-kummerċ iwettqu s-servizzi li huma obbligati li jipprovdu fit-territorju kollhu tal-pajjiż”, hija “dazj[u] fil-forma ta' miżati jew drittijiet”?

— il-fatt li ġie stabbilit “fond għall-ibbilanċjar”, maħsub sabiex jarmonizza fit-territorju nazzjonali kollu t-tweġġ tal-“funzjonijiet amministrattivi” kollha mogħtija lill-kmamar tal-kummerċ mil-liġi, jeskludi li t-taxxa annwali hija dazju fil-forma ta' miżati jew drittijiet?

— l-għażla mogħtija lil kull kamra tal-kummerċ li żżid it-taxxa annwali sa 20 % sabiex tikkofinanzja inizjattivi li l-għan tagħhom huwa li jżidu l-produttività u jtejbu l-kundizzjonijiet ekonomiċi tat-territorju li jaqa' taht il-kompetenza tagħhom, hija kompatibbli mal-interpretazzjoni li t-taxxa fiha nnifisha hija dazju fil-forma ta' miżati jew drittijiet?

— in-nuqqas ta' spjegazzjoni dwar il-metodi mehtieġa sabiex jiġu stabbiliti l-htigijiet finanzjarji, tal-kmamar tal-kummerċ, marbuta maż-żamma u l-aġġornament tar-reġistrazzjonijiet u noti fir-reġistru tal-imprizi, jipprekludi l-verifika ta' jekk it-taxxa annwali hijiex dazju fil-forma ta' miżati jew drittijiet?

— il-fatt li t-taxxa annwali hija stabbilita abbażi ta' rata fissa, u fid-dawl tal-fatt li m'hemmx dispożizzjonijiet dwar il-verifika “f'intervalli regolari” ta' jekk din tirriflettix l-ispiża medja tas-servizz, huwa kompatibbli mal-interpretazzjoni li t-taxxa hija dazju fil-forma ta' miżati jew drittijiet?

(⁽¹⁾ ĠU L 46, p. 11

Appell ipprezentat fl-4 ta' Diċembru 2009 mill-Kummissjoni Ewropea mis-sentenza mogħtija mill-Qorti tal-Prim'Istanza fit-23 ta' Settembru 2009 fil-Kawża T-183/07, Il-Polonja vs Il-Kummissjoni

(Kawża C-504/09 P)

(2010/C 51/29)

Lingwa tal-kawża: il-Pollakk

Partijiet

Appellanti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: E. Kružíková, E. White u K. Herrmann, aġenti)

Appellati: Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq, Ir-Repubblika tal-Polonja, Ir-Repubblika tal-Ungerija, Ir-Repubblika tal-Litwanja u Ir-Repubblika Slovakkja

Talbiet tal-appellanti

— thassar fl-intier tagħha s-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-23 ta' Settembru 2009 fil-Kawża T-183/07;

— tikkundanna lir-Repubblika tal-Polonja għall-ispejjeż.

Aggravji u argumenti prinċipali

L-appellanti tibbaża t-talbiet tagħha fuq erba' aggravji. Fl-ewwel lok, il-Qorti tal-Prim'Istanza ma rrispettatx il-limiti tal-istħarriġ tagħha u wettqet żbalji proċedurali, u dan affettwa b'mod negattiv l-interessi tal-Kummissjoni, fit-tieni lok, kisret l-Artikolu 9(3) tad-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-13 ta' Ottubru 2003, li tistabbilixxi skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra ġewwa l-Komunità u li temenda d-Direttiva 96/61/KE⁽¹⁾, fit-tielet lok, interpretat b'mod żbaljat il-portata tal-obbligu ta' motivazzjoni fir-rigward ta' deċiżjonijiet kif stabbilit fl-Artikolu 296 TFUE, u, fir-raba' lok, wettqet żball ta' liġi sa fejn ikkunsidrat li l-Artikoli 1(1), 2(1) u 3(1) tad-deċiżjoni kkontestata ma setgħux jiġu separati mid-dispożizzjonijiet l-oħra tagħha u għalhekk iddikjarat id-deċiżjoni nulla fl-intier tagħha.

Fil-kuntest tal-ewwel aggravju, l-appellanti ssostni li l-Qorti tal-Prim'Istanza, bi ksur tal-Artikolu 48(2) tar-Regoli tal-Proċedura tagħha, ikkunsidrat bħala ammissibbli motiv li r-rikorrenti fl-ewwel istanza qajmet għall-ewwel darba fir-replika tagħha u li kien jipprovdli li kienet agixxiet *ultra vires*. Barra minn hekk, il-Qorti tal-Prim'Istanza, meta ddecidiet għal-liema dispożizzjonijiet tad-dritt Komunitarju kien qiegħed jirreferi t-tieni motiv tar-rikorrenti fl-ewwel istanza, qabżet hija wkoll il-limiti tal-istharriġ għaduzzjarju tagħha.

Fil-kuntest tat-tieni aggravju, l-appellanti ssostni li l-Qorti tal-Prim'Istanza interpretat b'mod żbaljat fid-dritt il-portata tal-poteri tal-Kummissjoni taht l-Artikolu 9(3) tad-Direttiva 2003/87 kif ukoll il-mod kif ġew eżerċitati. Dan l-aggravju huwa maqsum f'żewġ partijiet.

Fl-ewwel parti ta' dan l-aggravju l-appellanti ssostni li l-Qorti tal-Prim'Istanza, bi ksur tal-prinċipju ta' trattament ugwali, interpretat b'mod żbaljat l-Artikolu 9(3) tad-Direttiva 2003/87 meta kkonstatat li l-Kummissjoni ma kellhiex il-poter sabiex, fil-kuntest tal-eżami tal-Pjanijiet Nazzjonali tal-Allokazzjonijiet II innotifikati lilha (iktar 'il quddiem il-"PNA II"), tapplika abbażi tal-kriterji tal-Anness III tad-Direttiva 2003/87 data dwar is-CO₂ mill-istess sors (il-Community Independent Transaction Log) fir-rigward tal-Istati Membri kollha għall-istess perijodu (2005) u sabiex tibbaża d-deċizzjoni tagħha fuq previzjonijiet dwar l-iżvilupp tal-prodott gross nazzjonali bejn l-2005 u l-2010 ippublikati għall-Istati Membri kollha f'dan l-istess perijodu.

Fit-tieni parti ta' dan l-aggravju, l-appellanti ssostni li l-Qorti tal-Prim'Istanza interpretat b'mod żbaljat l-Artikolu 9(3) tad-Direttiva 2003/87, minhabba li ma haditx inkunsiderazzjoni l-ghan u l-iskop tiegħu, meta caħhdet lill-Kummissjoni mid-dritt li, fl-evalwazzjoni ta' PNA II, ma tiehux inkunsiderazzjoni d-data użata għal kull Stat Membru u li tistabbilixxi, fid-deċizzjoni tagħha li tirrifjuta l-PNA II adottata skont l-Artikolu 9(3) tad-Direttiva 2003/87, limitu massimu għat-total ta' kwoti li l-Istat Membru jista' jalloka.

L-iskop tal-kontroll preliminari tan-NAP II taht l-Artikolu 9(3) tad-Direttiva 2003/87 huwa li jintlaħaq l-ghan tad-Direttiva, jiġifieri li jiġi inkoraġġit tnaqqis fl-emissjonijiet ta' gassijiet serra b'mod effettiv fir-rigward tal-ispejjeż u b'mod li huwa ekonomikament effettiv, filwaqt li jkun żgurat il-funzjonament tajjeb tas-sistema Komunitarja dwar kummerċ fi drittijiet ta' emissjoni. Peress li l-poter li tiġi adottata deċizzjoni li tirrifjuta PNA II huwa limitat fiż-żmien, meta jiġi interpretat il-mod kif il-Kummissjoni teżerċita l-kompetenzi ta' kontroll tagħha taht l-ewwel sentenza tal-Artikolu 9(3) tad-Direttiva 2003/87 għandha tittiehed inkunsiderazzjoni l-ghan tal-proċess globali ta' kontroll, jiġifieri li jiġi żgurat li daww il-PNA II biss li jkunu konformi mal-kriterji tal-Anness III, b'mod partikolari daww stabbiliti fil-punti 1 sa 3, jiġu ddikjarati li huma definittivi u li jistghu jservu ta' bażi għall-adozzjoni tad-deċizzjonijiet tal-Istati Membri dwar it-total ta' kwoti li jistghu jallokaw.

Fil-kuntest tat-tielet aggravju, l-appellanti ssostni li l-Qorti tal-Prim'Istanza ma haditx inkunsiderazzjoni l-kontenut ġenerali tal-motivazzjoni mogħtija fil-hames premessa tad-deċizzjoni kkontestata meta ddikjarat li l-Kummissjoni kien imissha spjegat, fid-deċizzjoni kkontestata, sa fejn id-data użata fil-PNA

II tar-Repubblika tal-Polonja kienet "inqas affidabbli", u, fi kwalunkwe każ, attribwiet portata wiesgħa wisq lill-obbligu ta' motivazzjoni stabbilit fl-Artikolu 296 TFUE.

Fil-kuntest tar-raba' aggravju, l-appellanti ssostni li l-Qorti tal-Prim'Istanza applikat b'mod żbaljat ir-rekwizit dwar is-separazzjoni tad-dispożizzjonijiet tad-deċizzjoni kkontestata meta ddikjarat li l-punti 2 sa 5 tal-Artikoli 1 u 2 tad-deċizzjoni, li jikkonċernaw l-inkompatibbiltà tal-PNA II ma' kriterji tal-Anness III tad-Direttiva li huma differenti minn daww li jikkonċernaw il-punti 1, ma jistghux jiġu separati minn dawn il-punti tal-aħħar. L-evalwazzjoni żbaljata min-naha tal-Qorti tal-Prim'Istanza waslet sabiex id-deċizzjoni kkontestata tiġi ddikjarata nulla fl-intier tagħha.

(¹) ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 1, p. 631

Talba għal deċizzjoni preliminari mressqa mill-Collège d'autorisation et de contrôle du Conseil supérieur de l'audiovisuel (Il-Belġju) fil-11 ta' Diċembru 2009 — RTL Belgium SA (li qabel kienet TVI SA) vs Conseil supérieur de l'audiovisuel

(Kawża C-517/08)

(2010/C 51/30)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Qorti tar-rinvju

Collège d'autorisation et de contrôle du Conseil supérieur de l'audiovisuel

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: RTL Belgium SA (li qabel kienet TVI SA)

Konvenut: Conseil supérieur de l'audiovisuel

Domanda preliminari

(1) Il-kuncett ta' "stharriġ effettiv kemm fl-għażla ta' programmi kif ukoll fl-organizzazzjoni tagħhom" taht l-Artikolu 1(ċ) tad-Direttiva tat-3 ta' Ottubru 1989, dwar il-koordinazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet stabbiliti bil-liġi, b'regolament jew b'azzjoni amministrattiva fi Stati Membri, dwar it-twertiq ta' attivitajiet ta' xandir bit-televiżjoni (¹) (direttiva "servizzi tal-midja awdjoviziva") jista' jiġi interpretat fis-sens li kumpanija stabbilita fi Stat Membru u awtorizzata permezz ta'